

**GB - 400W Fog Machine**

**F - Machine à fumée 400W**

**D - 400W Nebelmaschine**

**RO – Masina de ceata 400W**

**SLO - 400W Naparava za meglo**

**NL – 400W Nevelmachine**

**ES- Maquina de humo de 400W**

**PT – Máquina de Nevoeiro 400W**

**PL- Wytwornica dymu 400W**



User Manual

Manuel d'Utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

Handleiding

Manual de instrucciones

Instrukcja obsługi



# GB - 400W Fog Machine

Ref.: PARTY-SM400

**Please read this manual thoroughly and adhere to the instructions in order to avoid any danger or damage due to misuse.**

**Thank you for purchasing this high quality, well-performing light effect that will give you entire satisfaction.**

## **Remove package and check:**

1. Open carton to check whether all necessary spare parts include accord the specification list. Please contact distributor if there is something missing.
2. Check the appearance of machine and power line to see whether they have some obvious damage. Please contact distributor once you find something and stop to use fog machine.

## **Installation:**

1. Take away all packing material, specially the spray mouth.
2. Put the machine on a level surface and open the cover of liquid can.
3. Add high quality fog liquid in the machine and screw the cover of liquid can. Bad quality fog liquid will damage fog machine.
4. Plug the unit into an earthed mains outlet.

## **DISCONNECT DEVICE**

**Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.**

## **MOUNTING**

### **Orientation**

This fixture may be mounted horizontally only, provided there is adequate room for ventilation

## **RIGGING**

It is important never to obstruct the fan or vents pathway. Mount the fixture in a level position.

When selecting installation location, take into consideration the ease of access to fill the tank and for routine maintenance.

Never mount in places where the fixture will be exposed to rain, high humidity, extreme temperature changes or restricted ventilation.

If the external flexible cable or cord of this unit is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

## **Fuse replacement:**

Warnings: Disconnect the power cord before replacing a fuse and always replace with the same type fuse.

With your hands, unscrew the fuse holder from its housing, remove the damaged fuse from its holder and replace with exactly the same type of fuse. Screw the fuse holder back in its place and reconnect power.

Exterior surface temperature under steady state conditions is 85°C.

## **Operation:**

1. Connect the power lead to the power socket with earth line. The machine will start heating.

You have to wait some time (about 2 minutes) until the machine has sufficiently warmed up. When the unit is ready for use, the thermostat is clicking and the LED on the manual control lights up. Push the switch once and the smoke machine will produce a nice thick fog. Once the smoke machine has reached its working temperature (the LED is lit) the smoke machine can produce continuously fog during about 1 minute.

2. After this period of time, the fog generator is cooled so much down that the thermostat switches off. Wait a few minutes until the working temperature is reached again. It is recommended to produce smoke with small pauses in between so that the temperature is maintained and the thermostat doesn't switch off.
3. Can set the machine at a high place (with bracket) or on the ground. Do not spray fog to people directly.
4. Often check whether there is enough fog liquid in the tank. The unit might be seriously damaged if it operates without fog liquid.
5. If the fog output is weak, the pump makes noise or there is no smoke production at all, please switch the unit off and check the fog liquid, fuse and the power plug. If the problem persists, please contact your dealer.

**Attention:**

- Please follow all instructions about operation, safety and repair to avoid getting an electric shock and keep the excellent effect.
- Keep clean
- For indoor use only.
- Put in the horizontal direction and don't incline or place upside down.
- Pull out plug after use.
- The unit is not waterproof, if there are some humidity, water or fog liquid in it, please switch off power and contact distributor as soon as possible.
- There are no spare parts inside the machine. If you need to repair it, please contact distributor or professional repair works.
- Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!
- Do not leave the packaging material lying around carelessly since it can become a source of danger for children playing with it.
- The accident prevention regulations and the regulations of the employers' liability insurance association should be observed at commercial institutions.
- If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt the operating principle or the safety of the product.
- Only for adults operate. Keep out of the reach of children and be particularly attentive during operation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do no play with the appliance.
- Don't spray it to people directly and far away fire.
- The temperature of sprayer is very high so that keep the space between machine and other material things more than 1m.(40°C—80°C)
- Put the machine at a well-ventilated place and don't cover the cooling holes to ensure sufficient cooling. Keep a minimum distance of 1m around the unit to ensure sufficient cooling.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

- Do not obstruct the ventilations openings or the fans by objects such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
- Do not put any heat generating devices or open fire such as candles on the unit.
- The unit should only be used in moderate climates
- Don't add tinder liquid such as oil, gas, perfume and etc. in fog machine.
- Pay attention to all notices sign and operation instructions on all machines.
- Please use the high quality fog liquid recommended by distributors. Bad quality fog liquid may get blast or spray oil.
- Often check whether there has enough fog liquid.
- Get out all fog liquid before transport or post.
- Don't eat fog liquid otherwise to see the doctor immediately. Use clean water to wash skin and eyes once fog liquid touches them.

#### **Repair:**

- Please clean the fog machine to avoid the damage of spare parts and decrease the repair charge.
- Don't let the fog machine become dirty. Close the cap of liquid can after add fog liquid.
- After about 40 hours continually use, please use 80% distilled water and 20% vinegar to clean the dirty in refractory pipe.

#### **Cleaning:**

- While unit is unplugged and cool, unscrew nozzle at the front of the unit and clean it.
- Empty all fog fluid from the tank and replace it by the cleaning solution. Plug the unit into an appropriate wall outlet and let it heat up as usually.
- Run unit in a well-ventilated area until the tank is empty.
- Replace nozzle.
- Cleaning is now complete. Unplug the unit and let it cool down. Refill the tank with a quality water based fog fluid.
- All fog machines are prone to clogging due to the consistency of fog fluid and the high temperatures at which it vaporizes. However a well maintained machine should provide years of reliable use.
- Clean regularly to extend the lifetime of machine.
- Use dry cloths to clean machine and keep dry while store.
- Unplug the machine from the mains prior to cleaning, refilling the tank, changing the fuse, repairing or doing any other maintenance.

#### **Technical parameter:**

- Temperature-controlled heating element of 400W
- Heat-up time (minutes) : 2 min
- Smoke volume per minute : 50m<sup>3</sup>
- Tank capacity : 0.25 litre
- Dimensions: 132 x 153 x 247mm
- Power supply : 220-240Vac, 50/60Hz
- Weight: 2.15kg



*IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.*

# F - Machine à fumée 400W

## Réf. : PARTY-SM400

**Lire attentivement le mode d'emploi et respectez toutes les consignes afin d'éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation.**

**Nous vous remercions pour l'achat de cette machine de haute qualité qui vous donnera entière satisfaction.**

### **Vérification du contenu :**

1. Ouvrez le carton et vérifiez qu'aucune pièce ne manque.
2. Vérifiez l'aspect de l'appareil. S'il présente un dommage, contactez immédiatement votre revendeur.

### **Installation :**

1. Retirez tous les éléments d'emballage.
2. Posez l'appareil à l'horizontale et ouvrez le bouchon du réservoir.
3. Remplissez le réservoir de fluide à fumée de haute qualité et refermez le bouchon. Un liquide de mauvaise qualité risque d'endommager la machine.
4. Branchez la machine sur une prise de terre.

## **MONTAGE**

### **Orientation**

Installez cet appareil uniquement à l'horizontale en veillant à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une ventilation suffisante.

### **RIGGING (SUSPENSION)**

Il est impératif de maintenir les orifices de ventilation dégagés. Lorsque vous installez l'appareil, choisissez un emplacement qui permet un accès facile pour remplir le réservoir et effectuer l'entretien de routine.

Ne jamais installer l'appareil à un endroit où il sera exposé à la pluie, à l'humidité, aux changements soudains de température ou à une ventilation insuffisante.

Si le cordon secteur de l'appareil est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent ou bien un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

### **Remplacement du fusible**

**Attention !** Débranchez l'appareil du secteur et remplacez le fusible uniquement par un fusible neuf qui présente exactement les mêmes caractéristiques techniques que le fusible d'origine. Retirez les vis du porte-fusible, retirez le fusible endommagé et mettez le nouveau fusible en place. Refermez le porte-fusible et serrez les vis à la main. Rebranchez l'appareil sur l'alimentation électrique.

La température extérieure lorsque l'appareil fonctionne normalement est de 85°C.

## **ARRET DE LA MACHINE**

**Lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible.**

**Fonctionnement :**

1. Branchez le cordon secteur sur une prise de terre et la machine commence à chauffer.
2. Attendez env. 2 minutes jusqu'à ce que la machine ait atteint la température de fonctionnement. Lorsque la machine est prête, le thermostat émet un cliquetis et la LED sur la télécommande s'allume. Appuyez une fois sur le commutateur et la machine émet une belle fumée épaisse. Lorsque la machine a atteint sa température de fonctionnement (la LED est allumée, elle peut générer de la fumée sans interruption pendant env. 1 minute. Ensuite, le thermostat s'éteint. Attendez que la machine ait atteint à nouveau la température de fonctionnement. Il est conseillé de faire fonctionner la machine à intervalles de façon à maintenir la température et éviter que le thermostat ne s'éteigne.
3. Vous pouvez placer la machine en hauteur ou sur le sol. Ne pas envoyer de la fumée directement sur les personnes.
4. Vérifiez fréquemment s'il reste suffisamment de liquide dans la machine. Elle risque d'être endommagée si elle fonctionne à vide.
5. Si le volume de fumée est faible, éteignez la machine et vérifiez s'il reste suffisamment de liquide à fumée, vérifiez le fusible et la fiche d'alimentation. Si le problème persiste, ramenez la machine chez votre revendeur.

**Attention :**

- Respectez toutes les consignes d'utilisation, de sécurité et de maintenance afin d'éviter un choc électrique et de conserver l'effet en bon état.
- Gardez l'appareil propre.
- Utilisation uniquement à l'intérieur
- La tension d'alimentation doit correspondre à celle de votre secteur.
- Placez la machine à l'horizontale sans l'incliner.
- Débranchez le cordon après utilisation.
- La machine n'est pas étanche. Si de l'humidité, de l'eau ou du liquide à fumée pénètrent dans l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation et contactez votre distributeur.
- La machine ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Tenir à l'abri des enfants. Ne pas faire fonctionner la machine sans surveillance.
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
- Ne pas laisser trainer le matériel d'emballage car il constitue un danger potentiel pour de jeunes enfants.
- Ne pas diriger la fumée sur des personnes ou une flamme ouverte.
- La température de la fumée est très élevée. Laissez un espace d'au moins 1m entre la machine et d'autres objets.
- Placez la machine à un endroit bien ventilé et n'obstruez pas les orifices de ventilation. Gardez une distance de sécurité d'au moins 1m entre la machine et d'autres objets. Gardez une distance de sécurité

de 1m entre la machine et un objet inflammable.

- Ne pas ajouter des liquides volatiles tels que de l'huile, du gaz, du parfum etc. dans la machine.
- Respectez toutes les consignes et avertissements placés sur la machine.
- Utilisez uniquement un liquide à fumée de haute qualité.
- Si vous ingérez du liquide à fumée, prévenez immédiatement un médecin. Rincez la peau et les yeux à l'eau claire s'ils ont été en contact avec le liquide à fumée.
- Nettoyez régulièrement la machine afin d'éviter des dommages et des réparations.
- Rebouchez le bidon de liquide après chaque utilisation.
- Après 40 heures de fonctionnement, nettoyez la machine avec un mélange de 80% d'eau distillée et 20% de vinaigre.
- Dans des lieux publics, il convient de respecter la réglementation concernant la prévention d'accidents et le code des assurances concernant de la responsabilité civile.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.

#### Entretien:

- Débranchez la machine et laissez-la refroidir. Dévissez l'embout sur la face avant de la machine et nettoyez-le.
- Videz le réservoir et remplissez-le de solution de nettoyage. Branchez l'a machine sur une prise de terre appropriée et faites-la chauffer.
- Faites fonctionner la machine dans une pièce bien ventilée jusqu'à ce que le réservoir soit vide.
- Remettez l'embout en place.
- Le nettoyage est maintenant terminé. Débranchez la machine et laissez-la refroidir. Remplissez le réservoir avec du liquide à fumée à base d'eau de haute qualité.
- Toutes les machines à fume ont tendance à se boucher en raison de la consistance du liquide à fumée et des températures élevées auxquelles elles émettent la fume. Toutefois une machine bien entretenue fonctionnera des années sans problème.
- Nettoyez régulièrement la machine pour prolonger sa durée de vie.
- Essuyez la machine avec un chiffon propre et gardez-la au sec. Débranchez la machine du secteur avant de la nettoyer, de remettre du liquide dans le réservoir, de changer le fusible ou d'effectuer tout autre maintenance.

#### Caractéristiques techniques

- Élément de chauffe de 400W à régulation de température
- Durée de chauffe (minutes) : 2 mn
- Volume de fumée par minute : 50m<sup>3</sup>
- Capacité du réservoir : 0,25 litre
- Dimensions : 132 x 153 x 247mm
- Alimentation : 220-240Vac, 50/60Hz
- Poids: 2,15kg



**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

# D - 400W Nebelmaschine

Art. Nr. PARTY-SM400

**Bitte die Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen und die Anweisungen befolgen, um Gefahren und Schäden durch falsche Bedienung zu vermeiden.**

**Wir danken Ihnen für den Kauf dieses hochwertigen Geräts, das Ihnen volle Zufriedenheit geben wird.**

## **Verpackung**

1. Öffnen Sie den Karton und prüfen Sie, ob der Inhalt vollständig ist.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Falls der Inhalt unvollständig ist oder das Gerät Transportschäden aufweist, benachrichtigen Sie sofort Ihren Fachhändler.

## **Aufbau**

1. Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial, vor allem von der Nebelaustrittsöffnung.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und öffnen Sie den Tank.
3. Füllen Sie hochwertiges Nebelöl ein und schließen Sie den Tank wieder. Minderwertiges Nebelöl kann die Maschine beschädigen.

## **Betrieb**

1. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an und die Maschine heizt auf.
2. Warten Sie bis die Maschine genügend aufgeheizt ist (im Allgemeinen ca. 2 Minuten).
3. Wenn das Gerät betriebsbereit ist, klickt der Thermostat und die LED auf der Fernbedienung leuchtet auf. Einmal auf den Knopf drücken und das Gerät stößt schönen, dicken Nebel aus. Wenn das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat (die LED leuchtet), kann sie ca. 1 Minute lang Nebel ausstoßen. Danach schaltet sich der Thermostat aus und das Gerät muss aufheizen. Es ist ratsam, kleine Pausen zwischen den Nebelausstößen einzulegen, damit die Temperatur erhalten bleibt und der Thermostat nicht ausschaltet.
4. Sie können die Maschine in der Höhe anbringen oder aufhängen bzw. auf den Boden stellen. Den Nebel nicht direkt auf Menschen richten.
5. Prüfen Sie häufig, ob genug Nebelöl in der Maschine ist. Die Maschine darf nicht bei leerem Tank betrieben werden.
6. Wenn nur wenig oder kein Nebel ausgestoßen wird und der Austritt geräuschvoll ist, schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie die Tankfüllung, die Sicherung und den Netzstecker. Wenn das Problem danach nicht gelöst ist, bringen Sie das Gerät zu Ihrem Fachhändler.

## **MONTAGE**

Das Gerät darf nur waagrecht installiert werden, wobei für ausreichende Belüftung gesorgt sein muss.

## **RIGGING**

Die Belüftungsschlitze und -öffnungen dürfen auf keinen Fall behindert oder verstopft werden.

Bei der Wahl des Installationsortes muss der Zugang zum Leuchtmittel und zur routinemäßigen Wartung berücksichtigt werden.

Niemals an Stellen anbringen, wo das Gerät Regen, hoher Feuchtigkeit, extremen Temperaturschwankungen oder ungenügender Belüftung ausgesetzt ist.

Wenn das Stromkabel des Geräts beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, dessen Reparaturwerkstatt oder



einem erfahrenen Techniker ersetzt werden, um Stromschlag zu vermeiden.

### **Auswechseln der Sicherung:**

**Warnung:** Vor Auswechseln der Sicherung Gerät vom Netz trennen. Nur eine identische Sicherung benutzen. Per Hand den Sicherungshalter aus dem Gehäuse schrauben, die alte Sicherung herausnehmen und eine neue desselben Typs einsetzen. Den Sicherungshalter wieder im Gehäuse festschrauben und das Gerät ans Netz anschließen.

Die Oberflächentemperatur bei normalen Betriebsbedingungen beträgt 85°C.

### **Netztrennungsvorrichtungen**

a) Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

b) Wenn das Gerät über einen Schalter ausgeschaltet wird, muss dieser klar gekennzeichnet und leicht zugänglich sein.

### **Sicherheitshinweise:**

- Bitte befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise, um Stromschlag zu vermeiden und das Gerät in gutem Zustand zu erhalten.
- Nur für Innengebrauch
- Die Netzspannung muss der Versorgungsspannung des Geräts entsprechen.
- Das Gerät waagrecht aufstellen und nicht neigen oder umdrehen.
- Nach Gebrauch den Netzstecker abziehen.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Wenn Feuchtigkeit, Wasser oder Nebelöl ins Gehäuse dringen, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden.
- Defekte Kabel nur von einem Fachmann ersetzen lassen. Stromschlaggefahr!
- Das Gerät von Kindern fernhalten. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. In Anwesenheit von Kindern besonders vorsichtig sein. Kinder sind sich der Gefahren bei falscher Handhabung von Elektrogeräten nicht bewusst. Sie könnten versuchen, Gegenstände ins Gerät zu stecken und einen Stromschlag erleiden.
- Nicht das Verpackungsmaterial für jedermann zugänglich liegen lassen, da es für Kinder eine Gefahrenquelle darstellt
- Alle Personen, die mit der Bedienung, Installation und Wartung des Geräts zu tun haben, müssen ausgebildet und qualifiziert sein und diese Bedienungshinweise beachten.
- Den Nebel nicht auf Menschen oder auf offenes Feuer richten.
- Die Temperatur des Nebels ist sehr hoch. Lassen Sie einen Mindestabstand von 1m zwischen der Maschine und anderen Gegenständen.
- Beachten Sie einen Mindestabstand von 1m zwischen der Maschine und brennbaren Materialien.
- Keine brennbaren Stoffe wie Öl, Gas, Parfum usw. in die Nebelmaschine füllen.
- Stellen Sie die Maschine an einem gut belüfteten Ort auf. Nicht die Belüftungsschlitze abdecken.
- Genügend Freiraum um das Gerät lassen, damit für ausreichende Kühlung gesorgt ist.
- Niemals die Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher, Gardinen u.ä. verstopfen.
- Keinen warmen Gegenstände bzw. offene Flamme auf das Gerät stellen.

- Das Gerät nur in temperierten Klimazonen benutzen
- Beachten Sie alle Warnhinweise in der Anleitung und auf der Maschine.
- Nur hochwertiges Nebelöl verwenden.
- Vor dem Transport den Tank vollständig leeren.
- Bei versehentlichem Verschlucken von Nebelöl sofort einen Arzt benachrichtigen. Bei Kontakt mit Haut und Augen, sofort mit klarem Wasser abspülen.
- Schließen Sie den Nebelöltank nach jedem nachfüllen.
- Nach ca. 40 Betriebsstunden reinigen Sie das Austrittsrohr mit einer Mischung aus 80% destilliertem Wasser und 20% Essig.

### Reinigung:

- Gerät abkühlen lassen und die Sprühdüse an der Vorderseite abschrauben und reinigen.
- Tank leeren und mit Reinigungslösung füllen. Gerät in eine geeignete Schukosteckdose stecken und normal aufheizen lassen.
- Das Gerät in einem gut belüfteten Raum betreiben, bis der Tank leer ist.
- Sprühdüse wieder aufsetzen.
- Die Maschine ist nun sauber und wieder betriebsbereit. Gerät vom Netz trennen und abkühlen lassen. Den Tank mit Nebelfluid auf Wasserbasis füllen.
- Nebelmaschinen können aufgrund der Beschaffenheit des Nebelfluids und der hohen Temperaturen naturgemäß leicht verstopfen. Daher ist es wichtig, die Maschine regelmäßig zu warten
- Reinigen Sie die Nebelmaschine regelmäßig, um das Gerät in gutem Betriebszustand zu erhalten.
- Das Gerät mit einem trockenen Tuch abwischen und trocken halten. Vor der Reinigung, Tank auffüllen, Sicherung auswechseln und anderen Wartungsarbeiten immer erst den Netzstecker vom Netz trennen.

### Technische Daten

- 400W Heizelement mit Temperaturregulierung
- Aufheizdauer (in Minuten) : 2 Min.
- Nebelvolumen pro Minute : 50m<sup>3</sup>
- Tankfüllmenge : 0,25 Liter
- Abmessungen: 132 x 153 x 247mm
- Versorgung : 220-240Vac, 50/60Hz
- Gewicht: 2,15kg



**WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!**

# RO - 400W Masina de ceata

Ref.: PARTY-SM400

**Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de utilizarea aparatului.**

## **Inspectia coletului:**

1. Deschideti coletul si verificati daca toate componentele sunt incluse. Daca aveti ceva componente lipsa, contactati furnizorul.
2. Verificati ca aparatul sau cablul de alimentare sa nu aiba urme de deteriorare – in caz contrar nu utilizati aparatul si contactati furnizorul.

## **Pregatirea pentru instalare:**

1. Indepartati ambalajul de pe aparat.
2. Amplasati aparatul pe orizontala si deschideti capacul rezervorului de lichid.
3. Umpleti rezervorul cu lichid de fum de calitate si puneti la loc capacul pe rezervor. Un lichid de fum de slaba calitate poate deteriora aparatul.

## **DECONNECTAREA IN CAZ DE URGENTA**

**In cazul in care este necesara deconectarea de urgenta a aparatului de la priza de perete, accesul la aceasta trebuie sa se faca rapid.**

## **INSTALARE**

### **Orientare**

Aparatul se va monta doar in pozitie orizontala, in locuri in care exista suficient spatiu pentru ventilare.

### **MONTARE**

Este foarte important sa nu obstructionati ventilatorul sau caile de evacuare a aerului.

Cand selectati locatia pentru instalare, luati in considerare faptul ca aparatul necesita intretinere – instalati aparatul in locuri in care exista usor la aparat.

Nu expuneti aparatul in ploaie, in medii cu umezeala ridicata, temperaturi extreme sau unde nu exista ventilatie.

Daca este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie inlocuit imediat de catre personal calificat, pentru a preveni riscul de electrocutare.

### **Inlocuirea sigurantei**

Atentie: Deconectati cablul de alimentare inainte de inlocuirea sigurantei si inlocuiti siguranta arsa cu una de acelasi tip. De fiecare data cand o siguranta se arde, este consecinta unei manipulari gresite – verificati cauza care a determinat arderea sigurantei si abia apoi porniti din nou aparatul.

Pentru inlocuirea sigurantei desurubati soclul sigurantei, scoateti siguranta arsa si inlocuiti-o cu una cu aceleasi caracteristici ca si cea originala. Puneti siguranta noua la loc si insurubati soclul sigurantei si reconectati aparatul la alimentare. .

Exteriorul suprafetei aparatului in conditii normale de operare poate sa atinga temperaturi mari, in jur de 85 °C.

**Operare:**

1. Conectati aparatul la o priza de perete prevazuta cu pamantare de protectie. Aparatul va incepe sa se incalzeasca.
2. Cand unitatea este gata de utilizare, termostatul emite un click si LED-ul de pe telecomanda manuala se aprinde. Apasati o data comutatorul si masina de fum va produce ceata deasa. Odata ce aparatul de fum a ajuns la temperatura de lucru (LED-ul este aprins), acesta poate produce ceata continua timp de aproximativ un minut. Dupa acest timp, generatorul de ceata este racit atat de mult incat termostatul se opreste. Asteptati cateva minute pana cand temperatura de functionare este atinsa din nou. Este recomandata producerea de fum cu mici pauze, astfel incat temperatura sa fie mentinuta si termostatul sa nu se opreasca.
3. Montati masina de ceata la inaltimea dorita utilizand un suport sau amplasati masina pe podea. Nu directionati masina de ceata direct catre oameni.
4. Verificati periodic nivelul lichidului in rezervor. Masina se poate deteriora daca functioneaza fara lichid!
5. Daca volumul de ceata este redus, masina nu mai scoate ceata sau se aud zgomote suspecte in functionare, deconectati aparatul de la retea, verificati nivelul de lichid si cablul de alimentare. Daca dupa aceste verificari defectul persista, apelati la un service autorizat pentru remedierea defectului.

**Atentie:**

- Respectati indicatiile referitoare la operare, siguranta si reparare pentru a preveni accidentele.
- Pastrati unitatea curata
- Pentru utilizare doar in interior
- Verificati ca tensiunea retelei de alimentare sa corespunda cu cerintele aparatului
- Utilizati aparatul in pozitie orizontala, nu-l inclinati sau rasturnati.
- Dupa utilizare deconectati aparatul de la retea.
- Aparatul nu este protejat impotriva umiditatii, daca accidental a cazut apa pe aparat sau in interiorul sau, deconectati-l imediat de la retea si contactati un service autorizat pentru verificarea acestuia.
- Nu deschideti aparatul, nu exista componente sau piese de schimb in interior. Pentru reparatii contactati un service autorizat.
- Cablurile de alimentare defecte reprezinta un potential pericol, acestea trebuie inlocuite imediat de catre personal calificat.
- Nu lasati ambalajul la indemana copiilor – pericol de accidentare.
- Daca intampinati dificultati in montarea aparatului, nu ezitati sa apelati la un specialist.
- Operarea aparatului este permisa numai de catre persoane adulte – nu lasati aparatul la indemana copiilor. Nu lasati aparatul pe mana persoanelor cu deficiente psihice, senzoriale sau mentale, fara experienta decat daca acestea sunt supravegheate de catre o persoana responsabila de siguranta acestora.
- Utilizati aparatul departe de surse de foc sau caldura si nu indreptati jetul de ceata direct catre oameni.
- Temperatura la iesirea din duza este foarte mare (40 – 80 grade C) – pastrati o distanta de cel putin 3 m fata de pulverizator.
- Nu utilizati aparatul in medii umede si nu puneti pe aparat vase de flori sau vase cu lichide.
- Nu obturati caile de ventilatie cu ziare, draperii, haine, etc.
- A se utiliza unitatea numai in medii cu climat moderat.
- Nu utilizati in aparat decat lichid de ceata de calitate superioara.
- Inainte de transportarea aparatului in alta locatie, goliti recipientul de lichid.
- Nu inghititi lichidul – in caz de inghitire consultati imediat doctorul. Utilizati apa curata pentru a va spala pielea si ochii in cazul in care lichidul de ceata a intrat in contact cu pielea.

### Reparare:

- Curatati periodic aparatul pentru a-i asigura o durata de viata mai lunga
- Inchideti rezervorul de lichid cu capacul dupa ce l-ati umplut cu lichid.
- Dupa 40 ore de utilizare continua, curatati diuza aparatului cu un amestec de 80% apa distilata si 20% otet.
- Desfaceti diuza de oulverizare si utilizati otet pentru curatarea acesteia.

### Curatare:

- In timp ce masina este deconectata si s-a racit, desurubati duza din partea frontala a aparatului si curatati-o.
- Goliti tot lichidul de fum din rezervor si inlocuiti-l cu solutia de curatare. Conectati aparatul la o priza de perete adecvata si lasati-l sa se incalzeasca ca de obicei.
- Folositi masina intr-o zona ventilata corespunzator pana cand rezervorul este gol.
- Inlocuiti duza.
- Curatarea este acum completa. Deconectati aparatul si lasati-l sa se raceasca. Reumpleti rezervorul cu un lichid de fum pe baza de apa.
- Toate masinile de fum sunt predispuise la infundarea filtrului datorita consistentei lichidului de fum si temperaturilor ridicate la care se vaporizeaza. Cu toate acestea o masina bine intretinuta ar trebui sa ofere ani de utilizare fiabila.
- Curatati in mod regulat pentru a prelungi durata de functionare a masinii.
- Folositi materiale uscate pentru a curata masina si sa o pastrati uscata in timpul depozitarii.
- Deconectati aparatul de la reseaua electrica inainte de curatare, reumpleti rezervorul, schimbati siguranta, reparati sau efectuati orice alte operatiuni de intretinere.

### Date tehnice:

- Element de incalzire de 400 W, cu reglarea temperaturii
- Timp de incalzire : 2 min
- Volum de fum/minut: 50m<sup>3</sup>
- Capacitate rezervor de lichid : 0,25 litru
- Dimensiuni (mm): 132 x 153 x 247mm
- Alimentare : 220-240Vac, 50/60Hz
- Greutate: 2,15kg



*NOTA IMPORTANTA: Produsele electrice si electronice nu trebuie aruncate impreuna cu gunoiul menajer,. Acestea trebuie colectate separat, in vederea reciclarii selective, in containere special amenajate in acest scop.*

# SLO - 400W Naprava za meglo

Ref.: PARTY-SM400

**Prosimo, natančno preberite navodila in se držite teh navodil, da bi se izognili nevarnosti ali škodi zaradi napačne uporabe.**

**Zahvaljujemo se vam za nakup visoko kakovostnega, dobro delujočega svetlobni efekta , ki vam bo dal popolno zadovoljstvo.**

## **Odstranite paket in preverite:**

1. Odprite škatlo, da preverite, ali so notri vsi potrebni nadomestni deli kateri so navedeni na popisnem listu. Če kaj manjka se obrnite na distributerja.
2. Preverite videz naprave in električno omrežje, da vidite, ali imajo kakšno očitno škodo. Se obrnite na distributerja, če boste kaj našli in prenehajte uporabljati napravo za meglo.

## **Namestitev:**

1. Odstranite vso embalažo, še posebej odprtino za izspuh dima.
2. Postavite je v vodoravni položaj in odpre pokrov posode za tekočino.
3. Dodajte visoko kakovostno tekočino za meglo v napravo in privijte pokrov posode. Slaba kakovost tekočine za meglo bo škodovala napravi za meglo.

## **ODKLOP NAPRAVE**

**Kje se kot GLAVNI vtič za priklop naprave uporablja sponka, odklop naprave mora biti enostavno dostopen.**

## **MONTAŽA**

### **Usmerjenost**

Ta naprava je lahko nameščena samo vodoravno, pod pogojem, da je dovolj prostora za prezračevanje

### **VAROVANJE**

Pomembno je, da nikoli ni oviran ventilator ali zračnik.

Pri izbiri lokacije namestitve, upoštevajte preprostost dostopa zaradi polnjenja posode in vzdrževanja.

Nikoli ne nameščajte na mestih, ker bo naprava izpostavljena dežju, visoki vlagi, ekstremnim temperaturnim spremembam ali z omejenem prezračevanju.

Če je zunanji fleksibilen kabel ali kabel enote poškodovan, ga lahko zamenja izključno proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.

### **Menjava varovalke:**

**OPOZORILA:** Pred menjavo varovalke izklopite napajalni kabel in vedno zamenjajte z varovalko istega tipa.

Z rokami, odvijte držalo iz ohišja odstranite poškodovano varovalko iz držala in jo nadomestite s povsem istim tipom varovalke. Privijte držalo nazaj na svoje mesto in priključite kabel.

Zunanja temperatura površine v stanju dinamičnega ravnovesja je 85 °C.

**Delovanje:**

1. Priklopite napajalni kabel v električni vtičnico. Naprava se bo začela ogrevati.
2. Boste morali počakati nekaj časa (približno 2 minut), dokler se naprava dovolj ne ogreje.
3. Ko je naprava pripravljena za uporabo termostat klikne in LED lučka za ročno kontrolno zasveti. Potisnite stikalo enkrat in naprava bo pripravila lepo gosto meglo. Ko naprava doseže delovno temperaturo (LED dioda sveti) naprava lahko neprekinjeno proizvaja meglo približno 1 minuto. Po tem času se generator megle ohladi da se termostat samodejno izklopi. Počakajte nekaj minut, dokler bo ponovno dosežena delovna temperatura. Priporočljivo je da proizvajate dim z majhnimi premori vmes, tako da se temperatura vzdržuje in termostat ne izklopi.
4. Napravo lahko namestite na visoko mesto (z nosilcem) ali na tla. Ne pršite meglo direktno v ljudi.
5. Pogosto preverite, ali je na voljo dovolj tekočine za meglo v napravi. Delovanje brez tekočine bo povzročilo veliko škodo na napravi.
6. Če je premalo megle, in šumi ali pa ni nobene megle, prosimo izklopite in preverite nivo tekočine, varovalko in vtič. Če problema ni mogoče rešiti po preverjanju teh delov, prosimo nehajte z preverjanjem in napravo pošljite nazaj distributerju za popravilo.

**Pozor:**

- Prosimo, upoštevajte vsa obvestila o uporabi, varnosti in popravili, da bi preprečili električni udar in ohranili odličen efekt.
- Pazite na čistočo.
- Samo za notranjo uporabo.
- Napajanje mora biti enako kot je navedeno na napravi.
- Napravo postavite v vodoravni položaj in ne nagibajte ali položite z glavo navzdol.
- Izvlecite vtič po uporabi.
- Enota ni vodotesna.
- V primeru potrebe po popravilu, se obrnite na distributerja ali usposobljeno osebo za popravilo.
- Pokvarjen omrežni kabel lahko nadomesti le strokovnjak. Nevarnost električnega udara!
- Ne puščajte embalažni material, da leži okoli malomarno, saj lahko postane vir nevarnosti za otroke, ki se igrajo z njim.
- Predpise za preprečevanje nesreč in predpisih poklicnih združenj delodajalcev bi bilo treba upoštevati pri komercialnih institucijah.
- Če niste prepričani o pravilni povezavi ali če se pojavi nekaj kar ni v navodilih za uporabo, ne oklevajte in se obrnite na podporo ali strokovnjaka po vaši izbiri. Posvetujte se s strokovnjakom, če ste v dvomih o načinu delovanja ali varnosti izdelka.
- Z napravo lahko upravljajo samo odrasli. Hraniti izven dosega otrok in med delovanjem bodite še posebej pozorni.
- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanja izkušenj in znanja, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje glede uporabe aparata oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je potrebno nadzorovati, da se prepričate, da se ne igrajo z aparatom.
- Ne pršite direktno v ljudi, in daleč od ognja.
- Temperatura razpršilca, je zelo visoka, tako da ohranite prostor med napravo in drugimi stvarmi več kot 1m.(40°C—80°C)
- Napravo postavite na dobro prezračevanem mestu in ne prekrivajte prezračevalnih odprtin, da se zagotovi ustrezno hlajenje. Ohranite razdaljo najmanj 1m okrog enote, da se zagotovi ustrezno hlajenje.
- Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali brizganju, in da ne sme biti nobenih predmetov, napolnjenih z vodo, kot so vaze, na napravi.

- Ne ovirajte ventilatorskih odprtih za zračenje, s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese, itd.
- Ne postavljajte naprave katere proizvajajo toploto ali odprti ogenj, kot so sveče na enoto.
- Enoto uporabljajte le v zmernih podnebjih
- Ne dodajajte užigalnih tekočine, kot so nafta, plin, parfumi in itd v napravo za meglo.
- Bodite pozorni na vse znake obvestila in navodila za vse naprave.
- Prosimo uporabiti visoko kakovostne tekočine za meglo. Zaradi slabe kakovosti tekočine za meglo lahko pride do eksplozije ali pršenja olja.
- Pogosto preveriti, ali je dovolj tekočine za meglo.
- Odstranite vso tekočino za meglo pred prevozom ali pošiljanjem.
- Tekočino za meglo ne konzumirajte sicer takoj obiskati zdravnika. Uporabite čisto vodo za pranje kože in oči, če se dotaknete tekočine za meglo.

#### **Popravila:**

- Prosimo očistite napravo za meglo za preprečitev škode rezervnih delov in zmanjševanja stroškov popravila.
- Ne puščajte napravo za meglo umazano. Zaprite pokrovček tekočine po dolivanju tekočino za meglo.
- Po približno 40 ur neprekinjene uporabe, uporabite 80% destilirane vode in 20% kisa za čiščenje umazanije v ognjevzdržnih ceveh.
- Razstavite usta razpršilca in uporabite kis, da ga očistite, da bi pospešili ogrevanje.
- Reequip usta pršilca ko se ohladi, in dodamo tekočino za meglo za naslednjo uporabo.

#### **Čiščenje:**

- Medtem ko je enota izklopljena in hladna, odvijte šobo na sprednji strani naprave in jo očistite.
- Izpraznite vso tekočino za meglo iz posode in jo nadomestite s čistilno raztopino. Napravo priključite na ustrezni vtičnice in počakajte, da se segreje kot ponavadi.
- Zaženite enoto v dobro prezračevanem prostoru, dokler posoda ni prazna.
- Ponovno namestite šobo.
- Čiščenje je zdaj končano. Izklopite enoto in pustite, da se ohladi. Ponovno napolnite posodo s kakovostno tekočina za meglo.
- Vse naprave za meglo so nagnjene k zamašitev zaradi doslednosti tekočine za meglo in visokih temperatur, pri katerih se upari. Vendar pa je treba dobro vzdrževati stroj da zagotovite zanesljivo uporabo nekaj let.
- Redno čiščenje podaljša življensko dobo naprave.
- Uporabite suhe krpe za čiščenje naprave in jo hranite na suhem medtem ko jo prodajate.

Napravo izključite iz električnega omrežja pred čiščenjem, ponovnim polnjenjem posode, zamenjavo varovalke, popravili ali pred izvedbo kakršno koli drugega vzdrževanja

#### **Tehnični podatki:**

- Temperaturno-nadzorovani grelni element 400W
- Čas ogrevanja (minut) : 2 min
- Volumen dima na minuto : 50m<sup>3</sup>
- Kapaciteta posode : 0,25 litre
- Dimenzije: 132 x 153 x 247mm
- Napajanje : 220 - 240V AC, 50/60Hz~
- Teža: 2,15kg



**POMEMBNO OPOZORILO:** Električni izdelki se ne smejo odlagati v gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih pripeljete do reciklažnega centra. Vprašajte vaše lokalne oblasti ali svojega prodajalca o nadaljnjem izvajanju.



# NL - 400W NEVELMACHINE

## Réf. : PARTY-SM400

Lees deze handleiding aandachtig door et volg de instructies om gevaar of schade door fout gebruik te vermijden.

Bedankt voor de aankoop van deze hoogwaardige nevelmachine.

### Controleer de verpakking inhoud:

1. Open het karton en wees zeker dat alle onderdelen volledig zijn.
2. Controleer het toestel. Indien het toestel beschadigd is neem direct contact met uw dealer op.

### Installatie:

1. Verwijder alle verpakingsmaterialen bijzonders binnen de mondstuk.
2. Plaats het toestel op een vlakke grond et open de vloeistof tank.
3. Giet hoogwaardige nevelvloeistof op waterbasis in de machine en sluit de tank. Nevelvloeistof van mindere kwaliteit kan de machine beschadigen.

### PLAATSEN

Plaats het toestel op een waterpasse vlakke. Niet het toestel hellen of omdraaien. Laat tenminste 1m vrije ruimte om de machine.

### RIGGING (SUSPENSION)

Het is belangrijk nooit de fan of de openingen te verstoppjen.

Kies een montageplaats waar u gemakkelijk de tank kunt bereiken.

Toestel voor regen, vochtigheid, extreme temperaturen of beperkte ventilatie beschermen.

Indien het netsnoer of het apparaat beschadigd is, zal het alleen van een vakman gerepareerd worden.

Wees zeker dat de installatieplaats stabiel is alvorens u het toestel installeert. Wanneer u het toestel ophangt, verzeker je zich dat het niet van de truss kan vallen.

### Vervanging van de zekering

**Let op!** Ontkoppel het toestel van het lichtnet en vervang de zekering alleen door een identieke met dezelfde specificaties. Verwijder de schroef van de zekeringhouder, verwijder de zekering en plaats een nieuwe. Sluit de houder en draai de schroef per hand vast. Sluit het toestel opnieuw op het lichtnet aan.

**Waarschuwing: Bij normale werking kan de behuizing een temperatuur van 85°C bereiken.**

### Ontkoppeling van het net

Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn

### Bediening

1. Sluit het netsnoer op een stopcontactdoos met randaarde aan en de machine begint op te warmen.
2. Wacht 2 minutes totdat de machine de werkingstemperatuur bereikt heeft. Dan knippert de thermostaat en de LED op de handbediening gaat branden.
3. Druk de schakelaar een keer en de rookmachine zorgt voor een mooie dikke mist. Zodra de rookmachine

de werktemperatuur bereikt heeft (de LED brandt) kan de rookmachine gedurende 1 minuut een continue mist produceren. Na deze periode is de mistgenerator zo veel afgekoeld dat de thermostaat uitschakelt. Wacht een paar minuten totdat de werktemperatuur opnieuw bereikt wordt. Het is aan te raden rook met kleine pauzes tussenin te produceren, zodat de temperatuur stabiel blijft en de thermostaat niet uitschakelt.

4. U kunt de machine op de grond of in de hoogte plaatsen. Nooit de nevel op mensen richten.
5. Controleer regelmatig dat de tank nevel vloeistof bevat. De machine kan beschadigd worden indien ze zonder vloeistof werkt.
6. Indien het nevelvolume minder wordt schakel de machine uit en controleer of nog vloeistof in de tank is. Controleer de zekering en de voedingskabel. Indien U het probleem niet kunt oplossen breng de machine naar uw dealer.

#### **Let op:**

- Volg alle bedienings-, veiligheids- en reparatie instructies om elektrische schokken te vermijden en het toestel in een perfecte toestand te bewaren.
- Reinig het toestel regelmatig
- Alleen voor gebruik binnenshuis
- Controleer dat uw lichtnet de juiste aansluitspanning voor deze machine levert.
- Plaats het toestel op een waterpasse vlakke. Niet het toestel hellen of omdraaien.
- Na gebruik stekker aftrekken.
- Het toestel is niet waterproof. Indien vochtigheid, water of nevel vloeistof in de machine binnendringt, schakel ze direct uit en raadpleeg uw dealer.
- De machine bevat geen verwisselbare onderdelen. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus uitgevoerd worden.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Het toestel niet onbeheerd in aanwezigheid van kinderen laten.
- Spuit de nevel niet in richting van mensen or open vlammen.
- Het mondstuk wordt erg heet tijdens de werking. Laat tenminste 1m afstand tussen het toestel en andere materialen.
- Plaats de machine in een goed beluchte ruimte. Niet de ventilatieopenen afdekken. Laat tenminste 1m vrije ruimte om de machine. Laat tenminste 3m afstand tussen de machine en ontvlambare materialen.
- Geen ontvlambare vloeistoffen zoals olie, gas, parfum, enz. in de tank bijdoen.
- Gebruik alleen hoogwaardige nevelvloeistof dat van uw dealer aanbevolen wordt. Minderwaardige nevel vloeistof kan de machine beschadigen.
- Controleer regelmatig of genoeg nevel vloeistof binnen de tank is.
- Verwijder alle nevel vloeistof alvorens u de machine transporteer..
- Geen nevel vloeistof drinken. In geval van drinken per ongeluk bel direct een doctor. Bij aanraking met de huid of ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

#### **Reiniging:**

- Ontkoppel de machine van het lichtnet en laat ze afkoelen. Schroef het mondstuk op de voorzijde van de machine af en maak het schoon.
- Verwijder alle nevel fluid uit de tank en vul het reinigingsvloeistof in de tank. Sluit de machine op een stopcontact aan en laat ze opwarmen.
- Laat de machine in een goed geventileerde ruimte werken totdat de tank leeg is.
- Zet het mondstuk weer op.

- De reiniging is nu geëindigd. Laat de machine afkoelen. Vul de tank opnieuw met een nevel vloeistof op waterbasis.
- All rook machines kunnen licht door de aard van de rook vloeistof en de hoge werktemperaturen verstopen. Daarom is het belangrijk de machine altijd schoon te houden.
- Reinig regelmatig de machine op haar leeftijd te verlengen.
- Reinig de machine d.m.v. een droge doek en bewaar de machine in een droge plaats op.
- Ontkoppel de machine van het lichtnet alvorens u de machine reinigt, de tank vult, de zekering vervangt of reparaties maakt.

### Specificaties

- 400W verwarmingselement met temperatuurregeling
- Opwarmtijd (minutes): 2 mn
- Nevelopbrengst per minuut: 50m<sup>3</sup>
- Tankinhoud: 0,25 liter
- Afmetingen: 132 x 153 x 247mm
- Voeding: 220-240Vac, 50/60Hz
- Gewicht: 2,15kg

**BELANGRIJK:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recyclen daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recyclen




---

## ES – Máquina de humo de 400W

**Ref. : PARTY-SM400**

Lea atentamente el manual de instrucciones y respete todas las instrucciones con el fin de evitar daños y un mal uso.

Queremos agradecerle la compra de este efecto de alta calidad que le dará una entera satisfacción.

### Verificación del contenido:

1. Abra el embalaje y verifique que no falta ninguna pieza.
2. Verifique el aspecto del aparato. Si presenta algún daño, contacte inmediatamente con su vendedor.

### Instalación:

1. Retire todos los elementos de embalaje.
2. Ponga el aparato horizontal y abra el tapón del depósito.
3. Rellene el depósito con líquido de humo de alta calidad y vuelva a cerrar el tapón. Un líquido de mala calidad, puede estropear la máquina.

### MONTAJE

#### Orientación

Instale este equipo únicamente horizontal y asegurándose que tenga suficiente espacio alrededor para que

se ventile perfectamente.

### **RIGGING (SUSPENSIÓN)**

Es obligatorio mantener las ranuras de ventilación NO cubiertas. Cuando instale el equipo, elija un lugar accesible que le permita acceder fácilmente a rellenar el depósito y hacer a la maquina el mantenimiento habitual.

Jamás instale el equipo en un lugar expuesto a la lluvia, humedad, cambios constantes de temperatura o ventilación insuficiente.

Si el cable de corriente está dañado, hágalo cambiar por el fabricante o un técnico autorizado, para evitar riesgos de descarga eléctrica o electrocución.

### **Cambio de fusible**

**Atención!** DESENCHUFE EL EQUIPO DE LA CORRIENTE Y DESPUÉS CAMBIE EL FUSIBLE, ÚNICAMENTE POR UNO DE IDENTICAS CARACTERISTICAS AL ORIGINAL. Retire el tornillo del porta fusibles, cambie el fusible por el nuevo y cierre de nuevo el porta fusible. Vuelva a conectar el aparato a la corriente.

La temperatura exterior del equipo en su funcionamiento normal es de 85°C.

### **PARADA DE LA MAQUINA**

**Cuando el cable de corriente o el interruptor de la maquina son utilizados como dispositivo de desconexión, estos han de permanecer fácilmente accesibles.**

### **Funcionamiento:**

1. Conecte el cable de corriente a una enchufe con toma de tierra y la maquina comenzará a calentarse. Es necesario esperar el tiempo necesario para que la maquina este lo suficientemente caliente, aproximadamente unos +-3minutos. Cuándo la máquina está preparada, el termostato emite unos « clics » y el LED del mando a distancia se ilumina. Apriete una vez en el conmutador y la máquina emitirá un magnifico humo espeso. Cuándo la máquina a alcanzado la temperatura de trabajo (El LED se ilumina y puede generar humo sin interrupción durante aproximadamente 1 Minuto. En ese momento, el termostato se apaga. Espere a que la máquina alcance de nuevo la temperatura de funcionamiento. Es aconsejable hacer funcionar la máquina a intervalos de manera que la máquina mantenga la temperatura y así evitar que el termostato se apague.
2. Usted puede colocar la maquina en el suelo en alto (Asegurada correctamente). No dirija el humo directamente a las personas.
3. Verifique frecuentemente si hay suficiente líquido en el depósito., ya que si la maquina funciona en vacío, se estropeará.
4. Si el volumen de humo disminuye, compruebe que hay suficiente líquido dentro del depósito. Si el problema persiste acuda a su vendedor.

### **Atención:**

- Respete todas las instrucciones de uso, de seguridad y mantenimiento con el fin de evitar descargas eléctricas y conservar el buen estado del equipo.
- Guarde el equipo limpio.
- Utilización únicamente en interior
- La tensión de alimentación de su enchufe, se ha de corresponder con la de su equipo.
- Coloque la maquina horizontalmente y sin inclinar.

- Desconecte el cable después de su uso.
- La máquina, no es estanca. Si la humedad, el agua o el líquido de humo penetra dentro del equipo, corte inmediatamente la alimentación y contacte con su distribuidor.
- La máquina no contiene ninguna pieza reemplazable por el usuario. Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico autorizado.
- Mantener fuera del alcance de los niños. No haga funcionar la máquina, sin vigilancia.
- Mantener los equipos eléctricos fuera del alcance de los niños. Este particularmente atento cuando tenga niños cerca. Los niños no son conscientes del peligro de un aparato eléctrico. Vigile que no toquen la máquina, que no se acerquen a ella y que no introduzcan ningún objeto dentro de ella, ya que les puede provocar una descarga eléctrica.
- No coloque el equipo en una superficie mullida, tal como una alfombra o cama. No obstruya los orificios de ventilación. No entorpezca la circulación de aire con periódicos, papeles o cualquier otro objeto. Si entorpece la ventilación del equipo, puede provocar un sobrecalentamiento a este equipo.
- Utilice el equipo únicamente en ambientes moderados, no utilizarlo en un ambiente tropical.
- Todas las personas implicadas en el uso, instalación o mantenimiento, deben estar formadas y cualificadas y respetar estas instrucciones de seguridad.
- El cambio del cable de corriente ha de ser efectuado por un técnico autorizado. Riesgo de electrocución!
- No deje el embalaje abandonado ya que constituye un peligro potencial para jóvenes y niños.
- No dirigir el humo hacia las personas o una llama abierta.
- La temperatura del humo, es elevada. Deje un espacio de al menos 100 Cm. Entre la máquina y cualquier objeto.
- Coloque la máquina en un lugar bien ventilado y no obstruya las rejillas de ventilación. Mantenga la máquina alejada al menos 300 Cm de cualquier objeto inflamable.
- No acercar líquidos volátiles tales como el aceite, gas, perfume, etc. a la máquina.
- Respete todas las instrucciones y advertencias colocadas en la máquina.
- Utilice únicamente líquido de humo de gran calidad.
- Si usted ingiere, por accidente, líquido de humo, acuda urgentemente al médico con la etiqueta del líquido, Lávese la piel y los ojos con abundante agua clara si han entrado en contacto con el líquido y después acuda a su médico.
- Limpie regularmente la máquina para evitar daños y reparaciones a la misma.
- Rellene el bidón del líquido, después de cada uso, antes de guardar o dejar de usar la máquina.
- Después de 40 horas de funcionamiento, limpie la boquilla con una mezcla de 80% de agua y 20% de vinagre. (Siempre con la máquina desenchufada y fría).
- Una vez enfriada la boquilla, móntela de nuevo y rellene el depósito para el próximo uso.
- En los lugares públicos, conviene respetar la reglamentación concerniente a la prevención de accidentes y el código de seguros concernientes a la responsabilidad civil.
- Si usted no está seguro de saber conectar o no entiende algunas de las indicaciones aquí descritas, no dude en pedir consejo a un especialista o a su vendedor.

#### **Mantenimiento:**

- Limpie la máquina con un paño seco y guárdela seca. Desenchufe la máquina antes de limpiarla, de rellenar el depósito, de cambiar el fusible, de manipularla o hacerle el mantenimiento.
- Todas las máquinas de humo, tienen la tendencia de obstruirse por causa de los líquidos y de las elevadas temperaturas de trabajo. Siempre, una máquina bien mantenida funcionara sin problemas.
- Limpie regularmente la máquina, para prolongar su vida.
- Desmunte la boquilla, límpiela con vinagres y hágala hervir. (Siempre con la máquina desenchufada y

fría).

- vacíe el depósito y rellénelo con la solución de limpieza. Enchufe la máquina en una base con toma de tierra y póngala a calentar.
- Haga funcionar la maquina en un lugar bien ventilado, hasta vaciar el depósito.
- Vuelva a colocar la boquilla en su lugar.
- La limpieza y mantenimiento ya está realizado. Deje enfriar la máquina, rellene el depósito con líquido de humo a base de agua de gran calidad y guárdela limpia y seca.

#### **Características técnicas.**

- Calderín de 400W con regulación de temperatura
- Tiempo de calentamiento (minutos) : 2 minutos
- Volumen de humo por minuto: 50m<sup>3</sup>
- Capacidad del depósito: 0,25 litro
- Dimensiones : 132 x 153 x 247mm
- Alimentación : 220-240Vac, 50/60Hz
- Peso: 2,15kg



**NOTA IMPORTANTE:** Los productos eléctricos, no deben ser tirados a la basura doméstica. Hágalos reciclar en un lugar indicado para ello. Consulte con las autoridades locales, o su vendedor, la manera y lugar donde poder hacerlo.

# **PT - 400W Máquina de Nevoeiro 400W**

**Ref.: PARTY-SM400**

**Leia atentamente este manual e siga as instruções de modo a evitar qualquer perigo ou dano causado por uma utilização negligente.**

#### **Remova o conteúdo e verifique:**

1. Abra a caixa e verifique se todas as peças estão contidas na lista de especificações.
2. Verifique a aparência da máquina e da alimentação.

#### **Instalação:**

1. Retire todos os conteúdos, especialmente a boca de emissão.
2. Coloque na posição horizontal e abra a tampa do depósito.
3. Adicione o líquido de alta qualidade na máquina e aparafuse a tampa do depósito. Líquido de má qualidade poderá danificar equipamento.

#### **DESLIGAMENTO DE DISPOSITIVO**

O dispositivo de desligamento deve estar sempre acessível, onde a ficha de alimentação ou conector de equipamentos é usado como o dispositivo de desligamento.

#### **MONTAGEM**

Este dispositivo só pode ser montado na posição horizontal e com ventilação adequada na área.

## **RIGGING**

Nunca deverá obstruir a ventoinha ou aberturas de ventilação. Montar a instalação em uma posição nivelada. Ao selecionar o local de instalação, deverá ter em consideração a facilidade de acesso para encher o depósito e para manutenção de rotina.

Nunca monte em locais onde o equipamento será exposto à chuva, humidade elevada, mudanças extremas de temperatura ou ventilação restrita.

Se o cabo flexível externo ou o cabo do aparelho estiver danificado, o mesmo deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou o seu agente de serviço ou um técnico reconhecido.

### **Substituição de Fusível:**

**AVISO:** Desligue o cabo de alimentação antes de substituir um fusível e substitua sempre com o mesmo tipo de fusível.

Retire o porta-fusível do seu alojamento, retire o fusível danificado e substitua por um com exactamente o mesmo tipo de fusível. Aperte o suporte do fusível de volta em seu lugar e volte a ligar a alimentação.

A temperatura da superfície exterior em condições de estado estacionário é de 85 °C .

### **Operação:**

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada de energia com a linha terra. A máquina irá iniciar o aquecimento.
2. Terá de esperar algum tempo (cerca de 2 minutos) até que a máquina aqueça o suficiente. Quando a máquina está pronta para ser utilizada, o termostato emite um som de clique e acende uma luz LED no comando. Pressione uma vez o interruptor e a máquina emite uma névoa espessa agradável. Quando o aparelho tiver atingido a sua temperatura de funcionamento (o LED está ligado), ele pode gerar fumo continuamente durante aprox. 1 minuto. Em seguida, o termostato desliga. Espere alguns minutos até que a máquina atinga novamente a temperatura de funcionamento. É aconselhável a produção de fumo em pequenas quantidades entre os intervalos da máquina para manter a temperatura e prevenir que o termostato se desligue.
3. Pode configurar a máquina em um lugar alto (com suporte) ou no chão. Não pulverizar nevoeiro para as pessoas diretamente.
4. Verifique com frequência se há líquido de nevoeiro suficiente na máquina. A operação sem líquido poderá danificar a máquina.
5. Se o nevoeiro é pequeno, tem ruído ou não tem nenhuma névoa, desligue o equipamento, verifique o depósito, fusível e cabo de alimentação. Se o problema não for resolvido depois de verificar estas peças, pare a verificação e envie o equipamento de volta ao distribuidor para reparação.

### **Atenção:**

- Siga todos os avisos sobre a operação, segurança e reparação de modo a evitar electrocussão e manter o efeito excelente.
- Mantenha limpo
- Somente para uso interno.
- A energia deve ser a mesma que a do local.
- Coloque na posição horizontal e não incline ou coloque na posição vertical.
- Desligue da tomada após a utilização.
- A unidade não é à prova de água e se houver algum tipo de humidade, água ou líquido de nevoeiro, desligue da corrente o mais breve possível.
- Não existem peças no interior da máquina. Se precisar de reparação, entre em contato com o distribuidor ou procure profissionais para reparação.

- Cabos de alimentação com defeito só podem ser substituídos por especialistas pois existe o perigo de choque!
- Não deixe o material de embalagem espalhado, já que se poderá tornar numa fonte de perigo para crianças.
- Os regulamentos de prevenção de acidentes e os regulamentos da associação de seguro de responsabilidade dos empregadores devem ser observados em instituições comerciais.
- Se não tem certeza sobre a ligação correcta ou se surgirem questões que não são respondidas pelas instruções de funcionamento, não hesite em contactar suporte técnico ou um especialista de sua escolha.
- Manter fora do alcance das crianças e estar particularmente atento durante a operação.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física reduzida, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas.
- Não pulverizá-lo em direcção a pessoas e manter longe do fogo.
- A temperatura do pulverizador é muito elevada e deverá manter o espaço entre a máquina e outros objectos a uma distância superior a 100 centímetros. (40°C -80°C)
- Coloque o aparelho num local bem ventilado e não cubra os buracos de ventilação para garantir o arrefecimento eficaz. Mantenha uma distância mínima de 1m ao redor da unidade para garantir a refrigeração adequada.
- O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos e objectos cheios de líquidos,
- Não obstrua as aberturas de ventilações ou as ventoinhas com objetos.
- Não coloque dispositivos geradores de calor ou fogo sobre a unidade.
- A unidade só deve ser usada em climas moderados
- Não adicione líquido de isqueiro, como petróleo, gás, perfumes à unidade.
- Preste atenção a todas as instruções de operação e avisos de sinal em todas as máquinas.
- Use apenas o líquido nevoeiro de alta qualidade recomendado pelos distribuidores. O líquido de má qualidade poderá provocar explosão ou derramamento.
- Retire todo o líquido de neveiro do depósito antes do transporte do equipamento.
- Não deverá ingerir líquido nevoeiro, caso contrário deve consultar um médico imediatamente. Use água limpa para lavar a pele e os olhos, se entrar em contacto físico directo.

#### **Reparação:**

- Limpe a máquina de modo a evitar o dano de peças de reposição e diminuir a taxa de reparação.
  - Não deixe que a máquina se torne suja. Feche a tampa do depósito apos adicionar líquido nevoeiro.
  - Após cerca de 40 horas de uso contínuo, utilize 80% de água destilada e 20% de vinagre para limpar a sujidade na tubulação.
  - Desmonte a boca de spray e use vinagre para limpeza de resíduos antes do aquecimento.
  - Volte a montar a boca e depois proceda à pulverização fria e adicione líquido de nevoeiro para a próxima utilização.
- **Limpeza:**
- Quando unidade estiver desligada e fria, retire o tubo da parte da frente do aparelho e limpe-o.
  - Retire todo o fluido de nevoeiro do depósito e substitua-o pela solução de limpeza. Ligue a unidade a uma tomada apropriada e deixe aquecer como habitualmente.
  - Mantenha o equipamento ligado numa área bem ventilada até que o tanque esteja vazio.
  - Volte a colocar o tubo.



- A limpeza está concluída. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer. Encha o tanque com líquido nevoeiro qualidade à base de água.
- Todas as máquinas de nevoeiro são propensas ao entupimento devido à consistência do fluido e às altas temperaturas em que se vaporiza. No entanto, uma máquina bem conservada deve proporcionar muitos anos de utilização.
- Limpe regularmente para aumentar a vida útil da máquina.
- Use panos secos para limpar.
- Desligue a máquina da corrente eléctrica antes de limpar, encher o tanque, trocar o fusível, reparar ou fazer qualquer outro tipo de manutenção.

#### Parâmetros Técnicos:

- Elemento de controlo de temperatura de 400W
- Tempo de aquecimento (minutos): 2 min
- Volume por minuto: 50m<sup>3</sup>
- Deposito: 0,25 litro
- Dimensões: 132 x 153 x 247mm
- Voltagem: 220-240Vac, 50/60Hz
- Peso: 2,15kg



NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

## PL- Wytwornica dymu 400W

Ref.: PARTY-SM400

**Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed uruchomieniem i użytkowaniem wytwornicy. Pozwoli to uniknąć uszkodzenia sprzętu oraz wpłynie na bezpieczeństwo pracy.**

**Dziękujemy za zakup wysokiej jakości efektu oświetleniowego z wytwornicą dymu marki PARTY Light & Sound. Zapraszamy do zapoznania się z instrukcją użytkowania produktu.**

#### Rozpakowywanie oraz sprawdzenie zawartości:

1. Otwórz opakowanie transportowe i upewnij się, że w środku znajdują się wszystkie elementy produktu. W razie braku skonsultuj się z dystrybutorem.
2. Sprawdź stan zewnętrzny urządzenia oraz oceń jakość przewodu zasilającego. W przypadku znalezienia usterki, zniszczeń itp. skontaktuje się ze sprzedawcą.

#### instalacja:

1. usuń zabezpieczenia transportowe, w szczególności zatyczkę duszy (jeśli występuje).
2. Ustaw płaszczyznę horyzontalną i odkręć korek wlewu płynu.
3. Napełnij zbiornik wysokiej jakości płynem do wytwornic dymu po czym zakręć korek zbiornika.

#### ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

**W przypadku gdy przewód zasilania pełni rolę ostatniego wyłącznika upewnij się, że jest łatwo dostępny i nie ma problemów z dotarciem do wtyczki zasilania.**

## ZAMOCOWANIE

### Kierunek pracy

urządzenie może pracować jedynie horyzontalnie bez możliwości skierowania dyszy całkiem w dół.

## PODWIESZANIE

Istotnym jest aby przy podwieszeniu nie zasłaniać wentylatora nawiewu.

Przy wyborze miejsca instalacji, należy wziąć pod uwagę łatwy dostęp do napełniania zbiornika i rutynowej konserwacji.

Nigdy nie należy montować wytwornicy w miejscach, gdzie urządzenie zostanie wystawione na działanie deszczu, wysokiej wilgotności, dużych zmian temperatury lub ograniczonej wentylacji. Jeśli zewnętrzny elastyczny kabel lub przewód tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub przedstawiciela jego serwisu lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

### Wymiana bezpiecznika:

Uwaga: Odłącz urządzenie od zasilania przed wymianą bezpiecznika. Zastosuj bezpiecznik o takich samych wartościach. Ręcznie odkręć oprawę bezpiecznika, usuń spalony bezpiecznik oraz zamień na nowy tego samego typu. Przykręć z powrotem obudowę bezpiecznika. Podłącz przewód zasilania.

Temperatura pracy nie powinna przekraczać 85 stopni.

### Użytkowanie:

1. Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem. Wytwornica rozpocznie podgrzewanie i pracę.
2. Należy poczekać kilka minut (do 2 minut) dopóki maszyna się nie rozgrzeje.  
Kiedy urządzenie będzie gotowe do pracy, usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, a na pilocie zaświeci się dioda. Naciśnij przycisk na pilocie, a wytwornica zacznie produkować dym. Po osiągnięciu temperatury pracy (świadczy o tym zapalona dioda LED), urządzenie może wytwarzać dym przez 1 minutę. Po tym czasie, grzałka będzie musiała dogrzezać się ponownie, ponieważ wyłączy się termostat. Poczekać kilka minut, aby urządzenie znowu osiągnęło temperaturę pracy. Zaleca się wytwarzanie dymu z małymi przerwami, aby termostat się nie wyłączył i mógł zarządzać temperaturą.
3. Sprawdzaj stan płynu. Praca pompki bez odpowiedniej ilości płynu może spowodować uszkodzenie maszyny.
4. Jeśli płyn jest na wykończeniu to maszyna zaczyna wydawać dziwny dźwięk. Wyłącz maszynę i sprawdź poziom płynu. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany i będzie się powtarzał oddaj maszynę do serwisu.

### UWAGA:

- Zastosuj się do poniższych wskazówek dla uniknięcia porażenia prądem, bezpieczeństwa pracy i utrzymania odpowiedniego stanu technicznego.
- Utrzymuj w czystości.
- Wyłącznie do zastosowań wewnętrznych..
- Utrzymuj w pozycji horyzontalnej i nie dopuszczaj do pozycji umieszczenia dyszy całkowicie w dół.
- Odłącz od zasilania gdy urządzenie nie pracuje.
- Urządzenie nie jest wodoodporne. Skontaktuj się z dystrybutorem w przypadku dostania się do urządzenia wody lub płynu do układu elektrycznego.
- W wytwornicy dymu nie znajdują się żadne części zamienne. Jeśli musisz je wymienić, proszę skontaktuj się z serwisem.

- Przy uszkodzeniu przewodu zasilającego wymieniony on może być jedynie przez doświadczonego serwisanta.
- W placówkach sprzedaży urządzenia powinny być przestrzegane zasady BHP
- Jeśli nie jesteś pewny co do prawidłowego połączenia lub jeśli pojawiają się pytania, na które odpowiedzi nie są udzielane w instrukcji obsługi, proszę nie wahaj się skontaktować z obsługą sklepu lub specjalistą zajmującym się produktem. Skontaktuj się ze specjalistą jeśli masz wątpliwości co do działania lub bezpieczeństwa produktu.
- Przeznaczone do użytku przez dorosłych. Chronić przed dziećmi.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem .
- Nie dopuszczaj do emisji dymu bezpośrednio na ludzi.
- Uwaga. Temperatura dyszy jest bardzo wysoka, a więc odległość od innych przedmiotów wynosić powinna nie mniej niż 100cm. (40°C—80°C).
- Nie ograniczaj wentylacji. Zachowaj dystans min. 1 metra od kolejnego urządzenia.
- Nie narażaj na kontakt z zewnętrznymi płynami, wilgotnymi środkami i przedmiotami.
- Nie ograniczaj wentylacji materiałem oraz innymi przedmiotami.
- Nie stawiaj w pobliżu źródeł ciepła, ognia itp.
- Jednostka może być użytkowana jedynie w umiarkowanym klimacie.
- Nie dodawaj olejów, gazów, środków chemicznych do zbiornika.
- Zwracaj uwagę na wszystkie znaki i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa.
- Używaj jedynie płynów wysokiej jakości.
- Sprawdzaj poziom płynu w trakcie użytkowania.
- Wylej płyn ze zbiornika na czas transportu.
- Produkt nie nadaje się do spożycia. W przypadku dostania się do przewodu pokarmowego skonsultuj się niezwłocznie z lekarzem. W przypadku kontaktu ze skórą i oczami przemyj wodą.

#### **Naprawa i serwis:**

- Maszyna powinna być regularnie przeczyszczana aby pozbawić ją usterek i wydłużyć żywotność.
- Nie dopuszczaj do zanieczyszczenia maszyny i zapchania dyszy. Zakręć zbiornik po uzupełnieniu płynu.
- Po około 40 użyciach użyj 80% wody oraz 20% octu dla oczyszczenia brudu w pompce i dyszy.
- Oczyszczaj za pomocą wody z octem dysze przed podgrzaniem wytwornicy.

#### **Czyszczenie:**

- Podczas gdy urządzenie jest odłączone od zasilania i chłodne, należy odkręcić dyszę z przodu urządzenia i ją przeczyszczyć.
- Po opróżnieniu całego zbiornika zalej baniak odpowiednią ilością płynu czyszczącego po czym zastosuj normalną procedurę nagrzewania i wypuszczenia dymu.
- Po opróżnieniu i napełnieniu płynu odpal wytwornicę w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Wkręć z powrotem dyszę.
- Czyszczenie jest ukończone. Podłącz zasilanie i nagrzewaj wytwornicę. Uzupełnij zbiornik płynem dobrej jakości.

- Wszystkie wytwornicę dymu oraz mgły są podatne na zatykanie ze względu na konsystencję płynu oraz wysoką temperaturę pracy. Odpowiednie, regularne czyszczenie powinno zapewnić lata bezproblemowej pracy.
- Czyszczenie i konserwacja odbywać się powinny regularnie co wydłuży czas żywotności .
- Używaj suchych tkanin i materiałów do czyszczenia.
- Odłącz urządzenie od zasilania w trakcie czyszczenia i konserwacji

#### **Specyfikacja techniczna:**

- Termicznie kontrolowany element grzewczy 400W
- Czas podgrzewania (minutes) : 2 min
- Wydajność : 50m<sup>3</sup>
- Pojemność zbiornika : 0,25 litre
- Wymiary: 132 x 153 x 247mm
- Zasilanie : 220-240Vac, 50/60Hz
- Waga: 2,15kg



***Produkty elektryczne nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi, po wyeksploatowaniu urządzenia proszę skierować je do recyklingu.***

Imported from China by:

**LOTRONIC SA  
Avenue Zénobe Gramme 9  
1480 SAINTES - Belgium**